Ե. 6926 1894 ՅՈՒԼԻՍ 13/25 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 35 ԻՆԱՐԻ ՍԷՆԷ ١٣١٢ ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ٢١ Ե. 6926

Մանզումէի Էֆքիար

30 ԲԱՐԱ 30

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فزوبت یانوسیان
مطبعه و اداره خانه سی
باب عالی جاده سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte. 36

ԱԳՕՆԷ ԳԷՏԷԼԻ

	ՍԷՆԷԼԻ	ԱՆԸՆ ՕՐԷՍ
Խորհանարդ իշխին	80	40
Թերթը իշխին վէ պուրատա ըսսթա իլէ կիտէնէրը	100	50

Ղազէթատան հաքթատա իքի տէֆա հանի չարշէնպիհ վէ ճիւմա իրթէսի կիւնլէրի նէշր օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մանզում վէ էտորէիանէսի
Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. 36

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի ազալըը, Մահքէմէի Թէմիզ Հուգուգ տայիրէսի պաշ միւմէյիզի սաատ. Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէֆվիզ պույրուլմուշ, վէ միրի միւշարիէյհին, մուզայիրի ատալէթ հարաքէաթտա պուլունմասնա, վէ Զաթը Շէվքէթ. օֆմանը հազրէթի Իսլամբէյնա հիբէ վէ Տէվլէթի Ալիէլէրինէ սաղլանէ իֆայի խրտէթ իտէճէկինէ տայիր Թահլիֆի իճրա կըլընմըշ տըր։

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը ըէյիսի աթուֆ. Ազարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլէրինէ, խըտամաթը հասէնէսինէ մէպնի, թէրֆիէն բիւթպէի պալէա։

Հալէպ վիլայէթի ժանտարմա գօմանտանը սաատ. Նէսիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ միւշահէտ օլան մէսաբի մեմուրէսինէ մէպնի, թէրֆիէն միրիմիրանլըգ բիւթպէսի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՆԻՇԱՆ

Մապէյնի Հիւսաեունու միւլիքանէ միւթէրճիմլէրինէ, Մէքարիֆ նէզարէթի ճէլիլէսի մէքթուպ ճուսու սաատ. Սըրբի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ, հիւսնի խըտմէթինէ մէպնի, իքինճի բիւթպէտէն Օսմանի։

Ֆախրի միւշիրանտան, տէվ. Ցըրէսսէ բաշա հազրէթլէրինին մախտումու Մ. Շարլ Ցըրէսսէէ իւչինճի բիւթպէտէն Մէճիտի,

ՄԻՏԱԼԵԱ

Մէճլիսի մէարիֆ ազասընտան, սաատ. Ազիզ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, գըտէմ վէ բէվիյէթինէ մէպնի, կիւմիւշ իմթիեազ միտալեասը լնաեէթ վէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻԵԷ

ՐԷՕՄԻ. — Սըրպիսթան գըրալը հաշմէթլու Ալէքսանտր հազրէթլէրի թարաֆընտան, Ռումի Բաթրիկի Նէջֆիթօս էֆ. հազրէթլէրինէ ի-թա գելընան պիրինճի բիւթպէտէն էկզ Պան նիշանընը միւշարիէյհ ճանիպինտէն գապուլ, վէ լեռել ի ճապ թաալիգի խուսուսունա պիլ-իսթիյզան միւսաատէի Օէնիյէի ճէնապը Բաթիշահի երզան պույրուլմուշ տուր։

* *

Հարաքէթի արզլեէ սէպէպիյլէ, մուայէնէ օլունմագտա պուլունան պազը էմլաքտան, սաղլամ օլանլարը չիւրիւք, վէ չիւրիւքլերի կիւեա սաղլամ վէ թէհլիքէսիզ կէճինթերիլմէքտէ օլտուղու չաեի օլուպ, պու միսիլլու ահվալը ղայրի լայիգանը վուգուի հիչ պիր վագըթտա թէճվիզ իտիլմէեէճէկի վէ հիւքիւմէթի Օէնիեէճէ իճրա իտիլէճէք թահգիգաթտա, պու կիպի պիր հալին վուգուի թէհգուգ իյլէտիկի թագտիրտէ, միւթէճաբըլարը հագլարընտա մուա-ժէլէի լազըմէի գանունիէէնին իճրասը թապիի օլտուղու կիպի, պու միսիլլու պիր մուամէլէտէն միւթէէսիր օլանլար իչիւն, սաեէի ատալէթվաեէի ճէնապը Խիլաֆէթբէնահիտէ էպվապը մէհաքիմ (մահքէմէլէր գաբուսու) տայիմա քիւշատ (աչըգ) պուլունտուղու իլան օլունուր։

ՁԱՐՇՈՒԻ ԲԻՊԻՐ

Զարշուի քէպիրին քէչֆ վէ մուայէնէսի զըմբընտա, չերէֆիմիւթ-ալլիգ պուլրուլան իրատէի Օէնիյէի ճէնապը ճիհանպանի վէճհլէ, էվվէլքի կիւն մէշհուր մէյմար վէ միւհէնտիսլէրտէն միւրեքքէպ պիր հէյեէթի ֆէննիեէ, Գըլըճճըլար պաբուսունտան չարշու իչերիսինէ կիրբէրէք, հեր ճիհէթի եէկեան եէկեան մուայէնէ իթմիշլեր տիր։

Իչպու թէագիգ վէ մուայէնէտ, մահզուրտան սալիմ օլմահան մահալլերէ թահմա բերտէ չէքիլէրէք, սաղլամ օլան մահալլերինտէ, քէմաֆի իւսասպըգ, էսնաֆընը ախզ ուիթաեա տէվամ իթմէլերի թէգարրուր իթմիշ օլտուղու կիպի, ֆիւրքճիլեր չարշուսու տախի էսնաֆա քիւշատ իտիլմիշ տիր։

Տիսքքանլարը մահզուր վէ թէհլիքէլի եէրլերտէ պուլունտուղու ճիհէթլէ, աչըլամաեաճագ օլան էսնաֆընը տախի, սաեէի ինաեէթվաէի ճէնապը Բաթիշահիտէ, թիճարէթլերինէ տէվամ իտէպիլմէլերի իչիւն, Պայեզիտ վէ Սուլթան Ահմէտ կիպի մահալլերտէ եէրլէշտիրիլմէսինէ գարար վերիլմիշ, վէ հալիյէ իպգասը, մահզուրան ղայրի սալիմ կէօրիւլմիշ մահալլերին իճրայի թամիրաթ վէ թէրմիմաթը սէրիասը խուսուսունտա, պէր մանթուգու էմր ու ֆէրմանը Հիւմայունուն տէրտէսթի թէզէքքիւր պուլունտուղու իչիտիլմիշ տիր։

* *

Մահմուտ բաշա ճիհէթինտէ պուլունան սաաթճլար չարշուսու տախի տիւնքի կիւն աչըլմըշ տըր։

ԻԱՆԷ

Զաթէն թահթը րիեասէթի մուֆախխամի հազրէթի Բաթիշահիտէ, վէ Շէհր Էմանէթինտէ միւթէչէքքիլ Իսանէ Միւսապիյին Գոմիսիօնու Ալիսի մարիֆէթիյլէ, Տէրսաատէթտէ հարաքէթի արզտան միւսապ օլան միհթաճիյն իչիւն թէրթիպ օլունան իանէ պիլէթլերի պէտէլինտէն, տիւնէ գատար 1,394,845 ղուրուշ հասըլ օլմուշ տուր։

Թարաֆը էշրէֆի ճէնապը ճիհանտարիտէն, Սըրպիսթան վիւքէլասըյլա մէէմուրիյնի սայիրէսինէ միւխթէլիֆ բիւթպէլէրտէն նիշանը զիշանլար իհսան պույրուլմուշտուր։

—Մէյմար Մ. Վալտրինին, Ռիսումաթ Էմանէթի ճէլիլէսի մէյմարլըզընա նասպ ու թայինի օլունտուղու իչիտիլմիշ տիր։

—Էշհայի այնիեէ տէբօլարընտա պիրիքիպտէ գալմըշ օլան էշհանընն թօքտան սաթըլմասը հագգընտա, Ռիսումաթ Էմանէթի ճէլիլէսինտէն լազըմ կէլէնլերէ էվամիր իթա օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Լա Ֆիւվանթ իլէ, Մ. Նաբէլմակէրսին վէքիլի Մ. Թուգաս, Իզմիր Գասապա խաթթը իշթիրա վէ խաթթը մէզքիւրուն տահա իլէրի թէմտիտի իմթիեազընը իսթիհսալ էյլէմիշ պուլունան, եէնի շիրքէթին նիզամնամէսինէ տիւնքի կիւն վազը իմզա իթմիշլեր տիր։

—Ատանա վիլայէթի ալայ պէյի իզզ Ֆպտիւր Բահման պէյին իքի այ միւտէթլէ Տէրսաատէթէ վիրուտինէ պիլիսթիյզան իրատէի Օէնիեէի հազրէթի Բաթիշահի շէրէֆսուտուր պուլրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Պէլճիգատա քիւշատը մուգարրէր օլան սէրիկիեէ ամէտշիտիւն թէսհիլի զըմբընտա, Սօֆեատան անվերսէ, խուսուսի պիր գաթար թէրթիպի, շըմէնտֆէր գումբանեասընճա նազարը իթիպարէ ալընարագ, մէզքիւր սէյ եահաթա 200 ապօնէ ճէմ օլունապիլտիկի թագտիրտէ, գումբանեա միւտիրինէթինտէն բումի օգոստոսուն 5ինճի կիւնիւ կիտիպ կէլմէ իւճրէթի 220 ֆրանգ մուգապիլինտէ օլմագ իւզրէ, իքինճի մէվգի արապալարընտան, վէ 7 վակօնտան միւրէքքէպ պիր գաթարը թէհիյէ իտիլէճէկի, վէ մէզքիւր պիլէթլերին, 60 կիւնէ գատար գապուլ օլունաճաղը, վէ հեր հանկի բօսթա իլէ արզու օլունուբսա ավտէթ իտէպիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Գոնեա վիլայէթինճէ լազըմ իւլ իթթիխազ թէտապիրի սըհհիեէնին իսթիքմալի իչիւն, 50 պին ղուրուշ տահա սարֆընա մէեզունի-եէթ վերիլմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Մէքթէպի Թըպպիեէի Շահանէնին իճրա գըլընմագտա օլան իմթիհանը ումումիսինին, պու կիւն խիթամ պուլաճաղը. վէ պիր գաչ կիւնէ գատար 42 նէֆէր տօգթ. եիւզպաշըընա տիբլօմա վերիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Կէչէն բէնճէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի, Զանթա ատասընտա չիտտէթլիճէ զելզելէ հիսս օլունմուշ իսէտ, նուֆուս վէ էպնիեէճէ պիր կէօնա խասար վուգու պուլմամըշ տըր։

—Գասթամունի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ, Էնգարէ վիլայէթի միւհէնտիսի Ահմէտ էֆ. վէ Էնգարէ վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ, Գասթամունի վիլայէթի միւհէնտիսի Մէհէմմէտ Ալի էֆ. թաեին օլունմուշլար տըր։

—Տիւնքի կիւն իքի եանքէսիճի, եէնի Գարուտա շըմէնտֆէր եօլունտա, Թէքիրտաղը պիրիսինին 50 լիրա մէմուր օլան քէսէսինի չարբմըշլար իսէտ, պիլախէրէ զապըթաճա տէրտէսթ իտիլէրէք բարալար սահիպինէ վերիլմիշ տիր։

—Եունան զելզելէսի միւսապիրի իչիւն, Տէիսաատէթտէ միւթէմէքքին Եունան թէպասը միեանընտա ճէմ իտիլէն իանէ 970 ֆրանգ 80 սանթիմէ պալիղ օլմուշ տուր։

—Ռումէլի շըմէնտֆէր թահվիլաթընն 147ինճի քէշիտէսի, ալաֆը. օգոստոսուն պիրինէ միւսատֆի օլան կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Կէչէն յունիսին 25ինճի կիւնիւ, կիւնտիւզ սաաթ 3 սուլարընտա 193 խանէ, վէ 740 նուֆուսու շամիլ, Ագսէքի գազասընրն Թօղրուլ գարեէսինին էրքէք նուֆուսու վէ գատընլարը էքսէրի, էքին պիշմէք իւզրէ եալլատա պուլունտուգլարը հալտէ, գազաէն պիր խանէտէն աթէշ զուհուրու իլէ, պիր ճամի վէ պիր մէսճիտ վէ պիր մէքթէպ, վէ էշեասըյլա պէրապէր 138 խանէ թէժամէն եանմըշ տըր։

—Պազը չիրքէթլեր թարաֆընտան, տէվաեիրի ըէսմիեէեէ, միւսթէտիեաթը հավի, եազըլան թէզաքիր վէ մուհարրէրաթա բուլ եաբըշարբըլմամագտա օլտուղունտան, պատէմա պիլճիւմլէ չիրքէթլերին կէօնտերէճէքլերի պիլումումմ թէզաքքիր վէ մուհարրէրաթա բուլ վազ իթմէլերի զըմբընտա իճապ ի տէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կիւմիւշ Հաճի քէօրիւ գասապասըյլա ճիվար քէօյլերտէ 16 կիւնտէն պէրու գօլէրատան վուգուաթ օլմատըղընտան, Մէրզիֆունվէ Օսմանճըգ թարիգլերինէ վազ օլունմուշ օլան գարանթինանը քիւլիէն լաղվը լիւզումունուն, Սիվաս վիլայէթինին վուգու պուլան իշարը իւզրինէ ճէվապէն պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Էկին գազասընտա 20 կիւնտէն պէրու եէնիտէն գօլերա վուգուաթը օլմատըղը ճիհէթլէ, մահալը մէզքիւր միվարէտաթընա գարշը ախիրէն թէնզիլ գըլընմըշ օլան 5 կիւն գարանթինանը քիւլիէն իլ զասը էմր օլունմուշ տուր։

ՍԻՄՔԷՇԽԱՆԷ

Սիմքէշխանէի ամիրէնին էսպասը իսլահ վէ թէնսիգի հագգընտա, իճրաի միւզաքէրէեէ մէէմուր պուլրուլան գօմիսիօնուն մագամը տիտինէ թագտիմ էյլէտիկի բաբօրտա, սիմքէշխանէի մէզքիւրտէ իմալ օլունան սըրմա վէ կըլաբտանլարը ըէվաճ պուլմասը իչիւն. մէմուրինի ասքէրիեէ վէ միլքիեէմիզին կիյաիքլերի իւնիֆօրմալարը, մէզքիւր սըրմա վէ կըլաբտանլարտան իմալի վէ պատէմա, տէվաեիրի ըէսմիեէճէ միւպայէա օլունաճագ սըրմա, շերիտ վէ սաիրէնին, իմալաթխանէի մէզքիւրտէն ախզ օլունմասը լիւզումունու տէրմիեան էյլէտիկի իշիտիլմիշ տիր։

Տաավիի Հուգուգիեէնին էսնաի բուլեէթինտէ, վազիֆէ վէ սալահիյեէթէ տայիր պիր իտտաա վէ իթիրազ վուգուինտէ, միւտաիի ումումի վէ եա մուավին վէ եախօտ վէքիլինին մուհաքէմէտէ պուլունտուրուլարագ, միւթալէանընն իսթիմա վէ իլաա տէրճի, թէշքիլի մէհաքիմ գանունունուն 65ինճի մատտէսինտէ մուսաբրահ օլտուղու հալտէ, թէմմուզ օլունան իլամաթընն էքսէրինտէ, իշպու գաիտէի գանունիյէեէ բիաեէթ օլունմատըը կէօրիւլիւպ, նագզ օլունմագտա իսէտէ, պէօյլէ սարիհ վէ տիւսթուր իւլ ամէլ ուսուլը գանունիեէտէն զիհուլ օլունմասը, վէ խուսուսիյլէ, էքսէրի պու նօգսանտան պաշգա, ուսուլէն վէ գանունէն մուճիպի նագզ պիր հալի կէօրիւլմէեէն իլամաթընն, պէօյլէ պիր գուսուրտան տօլաեի նագզու իատէսի թարաֆէյն հագգընտա նէ մէրթէպէ մուզիր իտուկի միւսթաղնիի գայտ ու իշար պուլունտուղունա պինաէն, զիքր օլունան գաիտէի գանունիեէեէ միւթէմատիէն տիգգաթ վէ իթինա օլունմասը. Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն պիլճիւմլէ մէհաքիմի նիզամիեէյէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԻԲԻՔ ՎԷ ԳՕՋԱ

Պու հաֆթաքի իբէք զազէթալարընտա մա թէէսսիֆ, Ամէրիգանըն ֆապրիգալարընա վէ իշճիլերինէ տաեիր ալընան պազը խապէրլէր իւզէրինէ, պիր գաչ հաֆթատան պէրու կէօրիւլմէքտէ օլան խահիշ թէքքարէն էքսիլմէկէ պաշլամըշ տըր։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի պիգիմ իթիգատըմզգա, մահսուլար իչինտէ էն իեի մահսուլ իբէք վէ գօզա օլտուղունտան, Թիւրքիամզ էհալիսի պիւթիւն գուվվէթիլէ հուսուլինէ չալըշմալը տըր։

Ա.Ջ.Գ.Ա.Ց.Ի.Ն

Ազգային օլարագ էն միւթէնա հավատիս, Դեր. վէքիլ հայր սուրբ թարաֆընտան կրօնական վէ քաղաքական ժողովլար ազալարընա պիր տեղապահ ինթիխապը իչիւն, տավէթնամէլէր կէօնտերիլմիշ օլմասը տըր, պագալըմ պու կիւն թէճէմմիւ իտէճէքլէ՞ր մի տիր։

Սաեիր հավատիսլէր մէքթէպլէրին զելզելէտէն տիւչար օլտուգլարը խասարաթլար իլէ զարարլարտան, վէ թաթիլլերտէն, վէ պազըլարընընտա իմթիհանլարընան իպարէթ տիր։

Էսէֆ օլունուր քի, հալէա քիլիսէլերիմիզին զայրէթ վէ հիմմէթլերի վէսահիպ գուտրէթլերիմիզինտէ ըիգգաթ վէ սախավէթլերիլէ, հեր սէմթտէ աֆէթզէտէկեանէ, հիւքիւմէթի Օէնիյէե ճանիպի ալիսինտէն զուհուրա կէլմէքտէ օլան ինայէթ ու մէրհամէթտէն հիւսնի իպրէթ ալընարագ. իեանէլեր թէզգիինէ հիմմէթ օլունմասը կէօրիւլմէքտէ տէկիլ տիր։

Զէլզելէ կէրչի բէք պիւեիւք պիր աֆէթ տիր, հայպու քի, էկէր հեր ատէմ, հիչ տէկիլ իսէ արթըգ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ զէմանընտա եալընըզ քէնտի թանընտըգլարընտան եալընըզ պիր իքի ֆամիլեա, վէ եալընըզ պիր իքի այգատար, քէնտի էլինտէն կէլտիկի մէրթէպէ իմտատ վէ մուավէնէթէ հիմմէթ իտէճէք օլսա, պիչարեկեանընն էն ազը եիւզտէ սէքսէնին միւթէսէլլի օլապիլէճէկինտէ չիւրհէ եօգ տուր, էկէր պու ինսանիյէթի կէօրիւլէմէզ իսէ, օնա տախի պիր աֆէթ նազարըյլա պաղլսա ճաեիզ տիր։

ՃԷՎՊ

Ա.

Ազիզիմ Սիրուն Էֆէնտի,

Կէչէն հաֆթաքի մէքթուպունուզտա պիր չօգ խուսուսլարըն զիքրինի կէչտիկինիզ հալտէ, զէլզէլէեէ տաեիր հիչ պիր չէյ սէօյլէմէմիշ իտինիզ, հալպու քի թարաֆընըզտա տախի մէզքիւր աֆէթին հիսս իտիլտիկինի թէլէկրաֆ հավատիսվէրինտէ կէօրտիւկիւմիւզ տէն, մէրազ իտէրէք մէզքիւր մէքթուպունուզու չըգարըպ թարիխինէ պագմըշ, վէ զէլզէլէէն պիր կիւն էվվէլ եազըլմըշ օլտուզունու անլամըշըզ տըր։

Պիթթապի սիզ տախի, հէրքէս միսիլլու, չիմտիեէ տէկին, գաթան էհէմմիյեէթ վիրիլիպտէ լաղըրտըսը օլմաեան զէլզէլէեէ, հէր չէյտէն զիեատէ էհէմմիեէթ վիրէրէք, հէր չէյտէն զիեատէ օլ պապտէ հավատիս վէ մաալիմաթ պէքլէեէեէկինիզէն, վէ հիչ չիւրհէ ճաեիզ տէկիլ տիր քի, օլ խուսուստա սիւլլէրինիզի չամիլ պուլունան մէքթուպունուզտա եօլտա կէլմէքտէ պուլունտուզունտան, զէլզէլէ հավատիսաթընտան սարքը նազար իլէ, չիւնքի հէր զազէթա վէ քէղա պիզիմ տախի հէր նիսսէսիմիզ մէզքիւր հավատիալէ տօլու պուլունմազտա տըր, եալընըզ հարէքէթի արզ հազդընտա պազը մալիւմաթ վէրէլիմ։

Կէրչի պու կիւնէ գատար, պիզիմ զազէթալարտա տախի գէլզէլէեէ տաեիր պիր չօգ մաալիւմաթլար օգունմուշ տուր։ Վէ իչէրինտէ ազլէ եազըն վէ իլմէ մուվաֆֆըզ օլանլարը տախի կէօրիւլմիւշ տիր, լաքին, էսէֆ օլունսա ճաեիզ տիր քի, չիմտիքի եէնի գալէմէրիմիզ, չաիրանէ սուրէթտէ վէ բօման թարզընտա եազմաեա, վէ եէնի եէնի լուղէթլէր իճատ իտիպ, վէ էսկի էսկի լուղէթլէր իսթիմալ իթմէքլիկի, վէ իլմճէ մատտէլէրտէ տախի, ճիչ լիւզումու օլմասըզը հալտէ պիլէ պիր չօգ իսթիլահլար բարալամաեա, վէ գաթան էհալինին անլամասընը վէ անլաեապիլմէսինի տիւշինմէեիպ, անճագ քէնտի զիմբէլէրի միեանընտա պիրպիրինէ գարշը բէդագէթ լճրա իթմէկէ ալըշմըշ օլտուզլարընտան, չօգ տէֆա եազտըզլարընտան էհալի թէքմիլ պիր չէյ անլաեամաեըպ, անճագ քէնտիլէր անլամագտա տըրլար, վէ պիր չօգ կէնճլէր տէ, մէզքիւր մատտա լի սանա արզու քէշ վէ թարաֆտար օլտուզլարընտան, կիւեա պիր չէյ անլամագտա տըրլար կիպի, քէնտիլէրճէ պիր իֆթիխար էսէրի հիսս իտէրէք, մէզքիւր գալէմլէրի թէշվիզ իլլէմէքտէ տիրլէր, հէլէ չունա մէճմուն օլմալըերդ քի, եէմէքլէրին թուզու մագամընտա հիչ պիր պահսլարընա գարըշտըրմագտըզըն կէչմէտիքլէրի գարըլարա տաեիր լազըրտըսը, իչպու զէլզէլէ աֆէթի պահսլարընա գարըշտըրմագտա տըրլար, ֆագաթ զանն իտէրսին քի, պունլարտան պիրիսինին արթըզ եա թէհամմիլիւ քէսիլտիկինատէն, վէ տէ եախօտ սահիհէն գարը լազըրտըսը գարըշտըրմագտըզըն իքի սաթը պիր չէյ եազամաեան պիր գաչ նէֆէր գալէմ սահիպլէրինտէն պիրի օլտուզունտան, բազար իրթէսի կիւնքի զազէթալարտան պիրինտէ տէրճ իթտիրտիկի պիր մէգալէտ, էվիրիպ չէվիրիպ պիր քէօշէեէ պիր գարը լազըրտըրը սօգուշտուրմուշ տուր։ Նէօյլէ քի,

«Հիմակուան Այ-Սթէֆանոսը, «առաջին տպաւորութեամբ, քիչ «մը կը նմանի սիրուն կնոջ մը որուն «դէմքին վրայ բնութեան կամ «դժբաղդ պատահարներու հետ«քեր կրնան աւերումներ գործած «ըլլալ, բայց որ իր ամբողջու«թեանը մէջ կը կրէ չեռ գիտեր ի՞նչ «չնորհալի բան մը որ պիտի յիշե«ցունէ միշտ իր աղուորութեան օ«րերու հրապոյրը»։ տէմիշ տիր։

Մէսէլա, մէզքիւր բիւր էսէֆ մէնզարէեի, կիւզել պիր էրքէկէ, պիր չօճուղա, պիր հայվանա, պիր սաաթա վէ եախօտ պիր պաղչէեէ պէնզէտէպիլիր իքէն, չնորհալի վէ հրապոյրլու պիր գարբեա թէչպիհ իթմէքլիքտէն մանէա՞նէտիր, մագսէ՞տ նէ տիր։— սագը՛ն մանէասըզ վէ մագսէտսիզ պիր չէյ տիր, սըրֆ պիր թէսատիւֆ իշիտիր զանն իթմէեէսինիզ, խայր, նասըլ քի սէօյլէտիք, հէր մէգալէեէ գարը լագէրտըսը գարըշտըրմագլըզ, չիմտիքի պիզիմ գալէմլէրճէ, էվվէլթ եալընըզ պիզիմ գալէմլէրճէ, մահզա պիր մօտա հիւքմիւնիւ ալմըշտըր, չիւնքի, պու կիտիչ հէմ գալէմ սահիպլէրինին չաիրլիկինի թէշվիզ իլէ, քէնտի ազրանլարը միեանընտա չէրէֆլէրինի արթըրմագտա իմիշ, վէ հէմ գանղի զազէթատա վէ եախօտ քիթապտա եարիսալէտէ տէրճ իտիլմէքտէ իսէ, գիեատէճէ սաթըլարագ, մատտի մէնաֆիինի մուճիպ օլմագտա իմիշ։ Էմմա ախլագը համիտէ ճիհէթիյլէ մազարբաթը վար իմիշ, քիմի՞ն վազիֆէսի, էօյլէ լազըրտըլար էսկի գաֆալարտա մահսուս իմիշ, չիմտիքի կէնճլէր, զարգացեալ իմիչլէր, չիմտի զէմանըմըզտա իրապաշտութիւն իլէրու կիթմէքտէ իմիշ, Զօլալըգ... եաեըլմագտա իմիշ, վէ եաեըլմալը իմիշ քի... վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ։

Միւմանիլէյհ եէնի գալէմ սահիպի, զէլզէլէտէն զէտէլէնմիշ օլան մահէլլերի կէօրտիւկիւնտէ, պիթթապի միթթէսսիր օլտուզունտան մէզքիւր խարապիլեէթ հալինի, կիւզել պիր գարընը, պիր քէյֆսիզլիկէ վէ եախօտ սաեիր պիր ֆէլաքէթէ միւպթէլա օլարագ, մէզքիւր կիւզէլլիկինի զայպ իթմիշ օլմասընա պէնզէթմիշ տիր, վէ ստտէ պիր սուրէթտէ պէնզէթմէքլիկի տախի քեաֆի կէօրմէտիկինտէն, կիւեա օ սըրատա պիր լիւզում վէ եախօտ պիր մէճպուրիյեէթ վար տըր կի պի, պիր գաչ սաթըրտա աչգատտիր չաիրանէ լուղէթլէր իսթիմալ իլլէմիշ տիր։

Ազիզիմ, իլք հարէքէթի արզ կիւնիւնտէն սօնրա, հալիյլէ մէրագ իտէրէք, պիզ տախի, զազէթալարտա եազըլանլարը պիր խահիշլէ օգուտուշուզ տուր, վէ հաթթա եալընըզ զազէթալարտա եազըլանլարատա գանսաթ իթմէք իսթէմէտիկիմիզտէն, պիր գաչ ճիլտ տախի քիթապլար գարըշտըրմըշըզ տըր, վէ հասըլ օլ պապտէ պիր թագըմ ալիմլէրին էսէրլէրինի կէօրմիշ միեթալա իթմիշլիզտիր, հալպու քի հիչ պիրինտէ, պիզիմ եէնի գալէմլէրին թուզթուզլարը ճահիլճէ մէսլէքին էսէրինի կէօրէմմիշիզ տիր։ Վէ պունունտա սէպէպի պաչգա պիր չէյ օլմաեըպ, իլլա, զանընմըզճա, միւպթէտիլիք իլէ կէօրմէտիքլիք էսէրի օլմալը տըր, զիրա ալիմ վէ թէճրիպէքեար օլան պիր գալէմ, հէր գանի լիսանտա օլուր իսէ օլսուն, պիրինճի, խալգըն անլաեաճաղը պիր թարղտա օլմասընա, վէ հէլվաեա թուզ տօլտուրուրճասընա, չաիրլիկէ վէ բօմանճիլըղա գալզըշմաեըպ, իլլա վագթինէ վէ մատտէեէ տաեիր լուղէթ վէ իսթիլահ իսթիմալինէ պօրճլու պուլունտուզունու, վէ իքինճի տախի, պու ալէմտէ քէնտիսի հէր նէտէ պիլսէ վէ հէր նէտէ եազսա, քէնտիտէն զիեատէ պիլէնլէր վէ քէնտիտէն ալէա եազապիլէնլէր պուլունմասընը, վէ էն պիւեիւք ալիմլիկին իսէ հիչ պիր չէյ պիլմէզ կիպի տիւշինմէքլիք վէ պուլունմագլըգ օլմասընը պիլմէք տիր։

Ազիզիմ, պու խուսուստա նէ գատար սէօյլէսէք ազ օլուպ, վէ պիպիմ գալէմլէրտէ կէօրիւլմէքտէ վէ կիւնտէն կիւնէ արթմագտա օլան իշպու լիսան վէ էֆքեար իլլէթինի լաեըզըյլա անլաթտըրամաեաճաղըմըզտան, չիւնքի, տէօրթ էվլի պիր քէօյտէն կէլէն պիր գալէմտէ պիլէ այնի իլլէթին հիւքմ իթմէքտէ օլտուզու կէօրիւլմէքտէ տիր, միւնասէպէթ ալտըզ ճա եի. նէ պահս իթմէք իւզրէ, պու կիւն պու գատարճըզը քեաֆի ատտ ի տէրէք, ասըլ զէլզէլէտէն պահս իթմէկէ պաչլարըզ։

Էվվէլա չունու պէեան իտէրիզ քի, զէլզէլէ հազդընտա, հէր նէրէտէ հէր նէտէ օգուսանըզ, սաեիր իլիմէր միսիլլու, պու տախի թէքմիլ պիլինմիշ վէ անլաշըլմըշ պիր իլէմ տիր, սէպէպի չու իմիշ տիր վէ եախօտ պու իմիշ տիր կիպի գավի պիր իթիգատա զահիպ օլմաեըպ, անճագ պիր զանն ու թախմին վէ անճագ պիր մալիւմաթ մագամընտա զապթ իթմէլիսինիզ տիր, գիրա, պազը չէյլէրտէ, պիր սահիհլիկէ գարշըլըգ, պին եալանճըլըգ վէ պին չարլաթանլըգ պուլունտուզու հալտէ, իշպու հարէքէթի արզ հազդընտա իսէ, տէքէթի արզ հազդընտա իսէ, կիլ պիրէ գարշըլըգ պին, իլլա պիրէ գարշըլըգ օն պին եալանճըլըգ վէ չարլաթանլըգ պուլունմագտա տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳԱՅՍԷՐԻՏԷՆ

. . . Էֆէնտի,

Գայսէրիմիզտէ զուհուրա կէլէն գօլէրա աֆէթինտէն վուգու պուլան աֆաթընըն գուրպանլարը վէ օ եիւզտէն իլէրի կէլէն սէֆալէթ զաթէն մալիւմ օլմադին՝ թաֆսիլաթա հաճէթ կէօրմէեիզ, քէօշէ պուճագ վէֆիեաթը 300է պալիզ օլտուզու սըրալար օլտու. իսէտ, համտ օլսուն ճէնապը Հագդընի նաեէթի իլէ Հիւքիւմէթի Սենիեէ թարաֆընտան իզհար պուլրուլան թէտապիրի հասէնէ վէ լուֆթ ու չէֆգաթը ազիմէ սաեէսինտէ եեվ միեէ վէֆիեաթ 4-5է գատար թէնեզզիւլ էյլէտի։ Հալպու քի զաթէն հիւքմ իթմէքտէ օլան տարլըգ վէ պահալըլըգ իւզրինէ պու աֆէթ տախի իլավէ իտիլտիկինտէն, ֆուգարա վէ աֆէթզէտէ կեանընը հալի գաթ էնտէր գաթ ֆէնալաշմըշ տըր։ Պունա պինաեէն մահզա քէնտի վիճանընմըզտան թահրիք օլունարագ, աֆաթ զէտէ միւհթաճինէ թէվզի օլունմագ իւզրէ պիր իանէ տէֆթէրի քիւշատէտիպ 27 լիրա թօբլաեարագ խասթալարա վէ պիմաեէկեանա թէվզի իթմէքտեեիզ։ Չու հալ սաեիր խայրխահ զէվաթը տուլզուլարընը տախի թահրիք իյլէտիկինտէն անլէր տախի իշէ պաչլաեարագ քէզալիք եարտրմալար իթմէքտէ տիրլէր, պունլարըն թաֆսիլաթընը վէ զէվաթը համիեէթմէնտանընը էսամէսի իլէ զաչ քէշիեէ մուավէնէթ օլունտուզունու կէրչի իլէրուտէ պիտիրէճէք իսէքտէ, չիմտիքի հալ պու գատարը պէյան էտէրէք, միւրատ իտէն զէվաթըն համիեէթինի Դայսէրի աֆէթզէտէկեանը իւզէրինէ թէչվիք էտէրէք։ Պու սըրատա մուավէնէթ, թամվագթինտէ իճրա օլունմուշ պիր ֆազիլէթ տիմէք օլաճաղընտան, էօյլէ խայրխահ զաթլարըն, քէնտի մուավէնէթլէրինի Իսթանպօլտա Շէրիֆ բաշա խանընտա մուգիմ բրիֆաթլու Յովհաննէս էֆ. Մօստիչեանէ թէսլիմ հիմմէթ էյլէմէլէրինի բէճա իտէրիզ։

Սեդրաք Յ. Թիմարեան
Գրիգոր Կ. Քիքենկեան
Ն. Մ. Մօստիչեան

28/10 Յունիս 1894
Գայսէրիյէ

Ումարըզ քի հէմշէհրիլէրիմիզ պէօյլէ պիր վագըթտա, իպրազը հպմիյեէթ վէ սախավէթէ հիմմէթ իտէրլէր։

ՕՐՀՀԻԵԷ ԴԱՐԱՐԸ

ՐԷՕՄԻ։— Համտ օլսուն Օսմանօնտա վէ Իւնեատա 20 կիւնտէն պէրու գօլէրատան վուգուաթ օլմաեըպ, ահվալը սրհհիեէի ումումիեէնին պէր քէմալ օլմասընա, վէ ֆագաթ, Անատօլունուն իչէրի թարֆլարընտա պազը մահալլէրտէ, խասթալըզըն հալէա տէվամ իթմէքտէ պուլունմասընա պինաէն, օրալարտան գարատան ճանիք սանճաղընա էնէճէքլէր հագդընտա, իճրա իտիլմէքտէ օլան թէատապիրի թէհաֆֆիւզիեէ պիր գաթ տահա թէչտիտ վէ թագվիեէ իտիլմէք իւզրէ, Ֆաթցատան, Սինօպ խարիճ օլտուզու հալտէ, օրաեա գատար Պահրը սիեահ սէվահիլինտէն կէլէնլէր հագդընտա, մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինանը, քէմաքեան Սինօպ թէհաֆֆիւզխանէսինտէ իճրա օլունմագ իւզրէ, պէշ կիւնէ թէնզիլի, վէ խասթալըզըն, Գօնեա վիլաեէթի տախիլինտէ իճրայի ահքեամ իթմէքտէ օլտուզու մահալլէր, Ազատէնիզ սահիլլէրինտէն պիր խայլի պատու մէսաֆէտէ քեալին իսէտ, իհթիեաթա բիաեէթէն Քիլիտօնեա պրունունտան Անամուր պրունունա գատար, Անթալեա քէօրֆէզի սահիլինտէն եօլճու իլէ կէլէճէք սէֆաեինին մէրաքիզի սրհհիեէի Օսմանիեէտէ մուայեէնէի թըպպիյեեէ թապի թութուլմասը, վէ Ռուսեանընը Գարա տէնիզ սէվահիլինտէն իչէրուտէ պուլունան պազը էեալաթընտա, գօլէրանընը իճրայի ահքեամ իթմէքտէ օլտուզու իշարաթը բէսմիեէտէն անլաշըլմասը իւզէրինէ, եէրճ տախիլ օլմագ իւզրէ, օրատան Ռումանեա հուտուտունա գատար, Ռուսեա սէվահիլինտէն քէզալիք եօլճու իլէ չըգըպ կէլէճէք սէֆայինէ չամիլ պուլունմասը, վէ Լիզպօնտա, գօլէրա օլմագ իւզրէ, զուհուրի էվվէլճէ պիլտիրիլմիշ օլան խասթալըզըն, մէվսիմ իճապաթընտան միւնպահս էմրազը ատիեէտէն պուլունտուզու, վէ մէզքիւր խասթալըգտան պիլէ, պիր այը միւթէճավիզ զէմանտան պէրու, վէ եէնիտէն վուգուաթ կէօրիւլմէտիկի իշարաթը բէսմիյէի ախիրէտէն միւսթէպան օլմասընա մէպնի, մահալը մէզքիւրտէն կէլէնլէր հագդընտա, իճրա իտիլմէքտէ պուլունան 10 կիւն գարանթինանը քեամիլէն իլդասը խուսուսլարընա Մէճլիսի Ումուրը սրհհիեէճ գարար վէրիլէրէք, իճապը իճրա դըլընմըշ օլմաղլա իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար դըլընտը։

Պանտըրմա լիմանը միւթահիտի Բէրամալը Եանագօ էֆէնին միւրաճաաթը իւզէրինէ, Պանտըրմա լիմանընընն ինչասընա իպթիտար օլունտուզունու չէհրի մէզքիւրտէն եաղըլըեօր։

—Իրանընն Պագու վէ Օվաճըգ թարաֆլարընտան էրզրումա կէօթիւրիլէն զախիրէլէրին կիւմրիւք ըէսմինտէն մուաֆիեէթի, յունիս նիհաեէթինտէ միւնգազի օլաճագ իքէն, կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ օգոստոս նիհաեէթինէ գատար թէմտիտինէ, Մէճլիսի Վիւքէլա գարարընա պիլիսթիյան իրատէի Սէնիեէի հագրէթի թաճարի չէրէֆսուտուր պուլրուլմուշ տուր։

—Սէլանիք-Տէտէ Աղաճ չըմէնտրֆէր խաթթը սահիպի իմթիեազը Մ. Ռէնէ Պուտուի, հաեաթը տէվամ իթտիկի միւտտէթճէ, հէր սէնէ Տարիլաճէզ մէնֆաաթընա 2000 ղրշ. իթասընը թէահհիւտ էյլէմէքտէ պուլունտուզու պու քէրրէ ճանիպի Հիւքիւմէթի Սենիեէեէ իխպար էյլէմիշ տիր։

—Պէրաթ գասապասը ճիվարընտա քեային Պուզ Օվա գարիեէսինտէն, կէլին ալմագ իւզրէ, կիւվեեի թարաֆընտան կիտէն վէքիլլէր, միւթատ իւզրէ կէլինին խանէսինտէ չէքիլէն զիեաֆէթտէ թաամ իթտիքտէն սօնրա, կիեին. միշ օլան կէլինի պէեազ պիր աթա պինտիրիպ, ալայ իլէ եօլա չըգմըշ օլտուզլարը զէման, կիւվեեի օլաճագ տէլիգանլընընն, պիրտէն պիրէ վէֆաթ էյլէտիկի իխպար օլունմաղլա, զէվալը կէլին ահ ու ֆիղան իլէ խանէսինէ ավաէթ էյլէմիշ տիր։

—Ուն-Գարանը մէվզի գանթար մէէմուրու Մէհէմմէտ էֆէնին 10 բարալըգ միւսթաժէլ լուլլարը իսթիմալ էյլէտիկի իտտաա օլգունմասընտան տօլաեի, միւմանիլէյհ հագդընտա իճրա գըլընան թահգիգաթը իսթինթագիեէ իւզէրինէ, ֆիյլի մէզքիւրէ ճիւրաթը տէրէճէի սիպուլթէ վասը օլմասընա մէպնի լիւզումու մուհաքէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Զէլզէլէէնին վուգուինտէն պէրու Հաթթապ Գարու վէ Ս.եազմա Գարուսունուն պինէրճէ խալգը, օրատա պուլունան կէմի վէ մավունալարա սըղընարագ, գարուտանլարը թարաֆընտան քէմալի մէմմունիյեէթլէ գապուլ իտիլտիքլէրի կիպի, էզճիւմլէ, պունլարըն վիգաեէ վէ իսթիրահաթլարը էմրինտէ, մահալլի բոլիս գօմիսէրիկ Հասան էֆ. կէճէ սապահլարա գատար կէզէրէք վէ ճիւմլէսինէ մուղամէլէի նազիքեանէ իլէ պէրապէր զարբէթ վէ իհթիմամ կէօսթէրէրէք, իսթիճլապը տավաթը խալրիեէի, ճէնապը ճիհանպանիեէ վէսիլէ օլմագտա պուլունմուշ տուր։

—Օսմանը Պանգասը վէ Բէժի ֆաիրէլէրինին էրպապը ֆէնն թարաֆընտան իճրա օլունան մուայեէնէլէրի նէթիճէսինտէ, հէր նէվի բախնէ վէ մուխթարատան սալիմ օլտուզլարը անլաշըլմըշ տըր։

—Լազիսթան սանճաղը միւսթանթիգի Սապրի էֆ. ումուրու մէմուրէսինէ միւթէալլիւգ օլմագ իւզրէ, մուամէլաթը գանօնչէգինանեեէ ճիւրաթ էյլէտիկի ճիհէթլէր թահթը մուհաքէմէեէ ալընմասը զըմընտա, Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն մահալինէ մէէզունիեէթ վէրիլմիշ տիր։

—Դրալ հաչմէթլու Ալէքսանտր հազրէթլէրի թարաֆընտան, թէչրիֆաթը ումումիեէ նազրը տէվ։ Միւնիր բաչա հազրէթլէրինէ էկ Պան նիչանընընն պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գըթասընընն իթագըլընտըզը իչտիրմիշ տիր։

—Հաչմէթլու Սըրպիսթան գըրալը հազրէթլէրի թարաֆընտան իչիւնճիւ օրտուի Հիւմաեուն միւշիւրի, վէ Սէլանիք վէ հէվալիսի ումում գօմանտանը տէվ։ Հիւսէեին Ֆէվզի բաչա հազրէթլէրինէ Թագ օվանիչանընընն պիրինճի բիւթպէսինտէն, պիր գըթասը իթատիրտիկի իչտիրմիշ տիր։

* * *

Եավէբանը հազրէթի Շէհրիեարիտէն, վէ ֆէրիգանը քիրամտան սատ. Ահմէտ Ալի բաչա հազրէթլէրինէ, գըրալը միւշարիլէյհ թարաֆընտան Սէն Սավա նիչանընընն պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գըթասը իթա գըլընմըշ տըր։

—Սիվաս տախիլինտէ կիւմիւշ Հաճի Քէօյ գայմագամը Ապտուլվահապ էֆէնին պազը մէսավիի ահվալինէ մէպնի, թահթը մուհաքէմէեէ ալընմասը խուսուսունա պիլիսթիյան իրատէի Սէնիեէի հագրէթի ճիհանպանի չէրէֆսատը օլմուշ տուր։

—Սամսօնտան Սիվասա գատար, պիր տէմիր եօլու խաթթը իմթիեազընընն պազը Օսմանը սէրմաչէ։

տարանը թարգմանան թալեպ իտիլմէք իւ զրե պուլունտուղու իշտիրմիշ տիր։

—Մբսբը մէսրի Ֆէզարէթվէ քիլի, սաատ. Եաղուպ Ալիֆին բաշանը պէրայի թէպտիլի հավա 3 ալ միւտտէթլէ էվրօբաեա ազիմէթինէ մէզունիեէթ վերիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն շէհրիմիզե վիրուա իմիմէսի լազմ կելէն էվրոբա մէմիր եօլու գամաբը, Էսիր նէյեէ միվասէլէթ էյլեմիշ իսէտե, պէրաեի թէպիսիր, ճիսրի Մուսթաֆա բաշաեա իատե զլընտրզը էշրիտիլմիշ տիր։ Ու մինասէպէթլէ էվվէլքի կիւն էվրօբա բոսֆաբը վասալ օլմաղը տիր։

—Վօրսա մահֆիլին էնիտէն ինչասի Հիւքիւմէթի Սէնիէէզ գարարկիր օլուղու «Մանիֆէստ» տէ օգունմուշ տուր։

—Պիթլիս վիլայէթի խալա պէյի ահմէտ Բեամի պէյին վէֆաթ էյլէսիկի պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ալա Շէհրիտէն Դարա Հիսարա գատաբ։ Թէժատի մուզաբրէր օլան իլթիսաղ խաթիրընդն ինչատիրնա եազընտա պաշլանմազ տիր։

—Սելանիք լուսումաթ նազիրը սատ. ճէմալ պէյ, էվվէլքի կիւն մահալլը մէէմուրիէթինէ կիթմիշ տիր։

—Ալթինա պէյտէսինին բասատխանէնի միւտիրի պու քէրրէ շէհրիմիզե կէլիպ, Պէյօղլունտա քեաեիր։ Պիղանս օթէլինէ նազիլ օլմուշ տուր։

—Մանասթիր վիլայէթինտէ Բէնէ նահիէսինտէ Բարիճաթապիր օլունան, վէ եաղը, եալընըզ մաքինալարա գուլլանըլան պիր նէվի թօխուտ հասիլ օլմուշ, վէ մէզքիւր թօխուտտան լիւզումու մըգտարը թահլիլ օլունմադ իւզրէ վիլայէթտէն իսթէնիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ ճէնապէրի կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամը պիր զիեաֆէթ քէշիտե էյլէմիշ տիր։

—Սրբպիսթան սէֆիրի միրալայ Մ. Վլատանճօրճէվիչ ճէնապէրի ճումաա էրթէսի կիւնիւ շէհրիմիզե կէլմիշ տիր։

—Սուրիա վալիի սապրգը տէվլ. Բէուֆ բաշա հաղրէթլէրի ճումաա էրթէսի կիւնիւ շէհրիմիզե կէլմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ, էվվէլքի կիւն Դապը Ալիեե կելէրէք զաթը սամիի Սատրազամի էլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ՂԱՐԴ

Շիրքէթի խայրիէէնին 28 նիւմէրոյու վաբօրու, ճումաա էրթէսի կիւնիւ, քէօրիւտէն հարաքէթ էթմէկի սրբատա օրատան կէչմէքտէ օյան քիւշիւք պիր վաբօրա չարբմասըյա վաբօր սաղաթլանարաղ սու իսթիլա իթմիշ վէ պիր գաչ տաղրգա զարֆընտա մէզքիւր քիւշիւք վաբօր զարգ ու նապտիա օյմուշ տուր։

Վաբօր տէրուինտէ պուլունանլարը ճիւմէսիտե թախլիս իտիլմիշլէր տիր։

ԻԱՆԷ

Շէհրիմիզ զելզելէսի միւսապիլինտէն միւհիմաճ վէ ֆագիր օլանլարա իանէ ճէմի մագսէտիլէ Լօնտրա շէհր էմինինին թահթը բիեասէթինտէ պիր գօմիսիոն թէշքիլ օլունտուղու շէհրի մէզքիւրտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Շէհրիմիզ Ինկիլիզ թիճարէթ օտասը թարգֆընտան տախի իանէ ճէվինէ թէշէպիւս իտիլմիշ տիր։

Թարիստե 30 ազատան միւրէքքէպ օլարաղ շէհրիմիզ զելզելէ միւսապիլինի իշին իանէ ճէմինէ պաշլանմըշ, վէ շէհրի մէզքիւրը Պանգը Օսմանի չիւպէսի 15 պին ֆրանգ կէօնտերմիշ տիր։

Պէրլին պէյտէսինտէ տախի իանէ գօմիսիօնու թէշքիլի միւսամէմ պուլունտուղու թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

Պիկատա տախի իանէ ճէմինէ միւպաշերէթ օլունարաղ 11 պին զրշ, ճէմ իտիլմիկի իշտիրմիշ տիր։

Պրիւքսել վէ Բէլճիէրսպուրկտա տախի իանէ ճէմիրեէմլերի քիւշատրնա թէշէպիւս օլունտուղու թէլէկրաֆ հաբերտարինտէն տիր։

Իզմիրտե թէշէբբիւս իտէն իանէ գօմիսիօնու, պիրինի իթթիհամը տա 450 ատէտ լիրաեի Օսմանի ճէմ էյլէմէյ տիր։

Շէհրիմիզ հարաքէթի արզ ֆուգարաի միւսաղինինինգ թէվզի ի. ամվէվէք իւզրէ, Իսքէնտերիէտ պաղը էրպապը ինկանիէթ թարաֆլարընտան պիր տէֆիթերի իանէնին տերտէսիի քիւշատ պուլունտուղու իշտիրմիշ տիր։

Պէլկրատա պէյտէ բէիսի Սըրպիսթան տախիլինտէքի պէյտէ իտարէլէրինէ պիր թահրիրատ իրսալ իտէրէք, զելզելէ միւսապիրին ի չիւն իանէ ճէմինի թէվսիսէ էյլեմիշ տիր։

ՏԵՐՏԵՍԹ

Գալաթատա Պիւյիւք սօղանտա, պիր օթէլտե, Ռիզէլի Բէյէֆ վէ Լեֆիֆզի Մէհէմմէտին էվվէլքի կիւն միւնազատա իթիքլերի զապրթաճա խապէր ալընարաղ, տերտեսթլերի իշիւն կիտիրմիշ իսէտե, թէսլիմ օլմասիպ, դամա վէ բէվոլվերլերինի չէքերէք, վէ պիր գաչ էլ թապանճա ամարաղ դաչմաղ էմէլինտե պուլունմուշլար իսէտե. մէէմուրինի զապրթա Մէհէմմէտին ֆիրարընա մէյտան վեր մէեէրէք քէնտիսինի թուրթմուշլար տրրմ։

Բէճեպ իսէ ֆիրար իթմիշ իսէտե, Գարաքէօյտէն կէչէրքէն քէնտիսինի թուրթմաղ իսթեէէն պէլետիեէ միւֆէթթիշի Հաճի Մահմուտ էֆէնտիսի պալտըրընտան ճիւզիճէ ճէրհ իթմիշ իսէտե, զապրթաճա օ տախի թուրթուլմուշ տուր։

Գալաթատա Գրիգոր Նամընտա պիրինի էվվէլքի կիճէ սաաթ կտէ սոլ պէօրիւնտէն, եարալտերդ ֆիրար իթմիշ օլան, Զուգուր չէշմէտե սաքին թուլումպաճը էրզուրումլու Իպրահիմ նամ շախս զապրթաճա տեբտէսթ օլունմուշ տուր։

ՄԱՀԲԻՄԻԵԷԹ ԳԱՐԱԲԷ

Գալաթա կիւմրիւկիւ իսթիլասաթը մայիլմէսինտէն, տօլաեի, պիր միւտտէթտէն պէրու ճինաեէթ Մահքէմէի ալիեէսինտե մուհաքէմէլերի իճրա գելընան էշխասատան, Հասան Ֆէհմի վէ Տավիտ վէ քիւշիւք Մէհէմմէտ աղա, վէ Ճիվանի վէ միւպասսրը Ռպատուլլահ վէ Նէսիմ Գօհէնին 6շար մահ միւտտէթլէ հապսլարընա, վէ մէէմուրիէթլէրինտէն թարտընա, վէ հաճի Մուսթաֆա վէ Լութֆի վէ Հիւսնի էֆ ֆէրին տախի պիրէր այլեդ մաալարընընճէղաէն գաթընա էվվէլքի կիւն գարար վերիլէրէք մուհաքէմէեէ նիհաեէթ վերիլմիշտիր։

Իսթանպօլ բոսֆաբսանէսի վէզնէսինտէն, ֆունտան 3 սէնէ մուգաատէմ զուհուր իտէն աչրգատան տօլաեի, Ճուրանի Տէվլէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսինտե բուլիէթ իտիլմէքտե օլան մուհաքէմէնին եաբընքի բէնճէնպահկիւնիւ թէքրարբուեէթ իտիլէճէկի իշիտիլմիշտիր։

Գրպրբսրն Մինակրօլ քէօրիւ բաբազը Բարա Եօրկի մէկքիւր գաբեէլի Գոսթանթինին խանէսինէ կիտէրէք, զէվճէսինէ սարգընմըլըգ իթմիշ, վէ օ սրբատա Գոսթանթինին վիրուտի իւզերինէ գատըն թարաֆընտան քէյֆիեէթ խապեր վերիլերէք միւնազատա պաշլամըշլար, վէ բարաս, էսրարընն մէյտանա չըգմասընը արզու իմէտտիկինտէն, պիր սաաթ էվվել հէրֆինին սէբէբի քէսմէք իւզրէ, պիր գաչ պուլչաղ աթարաղ, պիր իքի եարա աչարընը հալտե գաչմըշ. իսէտե, սերաեսթ իտիլէրէք, պատել մուհաքէմէ 8 աչ միւտտէթլէ հապսանա գարար վերիլմիշտիր։ Զէմանա զաղէթասը եաղրեօր։

110 ԵԱՇԸՆՏԱ ԷՎԼԷՆՄԷՔ

Մահալինտէն մէվսուգէն լիշաբ օլունտուղունա կէօրէ, Ռիզէ սանճաղընա թապի, Ղօլոզ գարեէսինտէն Դունաօղլու Հասան աղա 110 եաշընտա օլուղու հալտե, կէչէնէրտե 50 եաշընտա պիր գատրն իլե էվլէնմիշ, վէ էսպապը մաեի չէթինի բէնճաբրիքտե թէէմին էյլեմէքտե պուլունմուշ տուր։

ԽԱՐԻՃԻԵԼ

Ֆրանսանընն Պէրլին սէֆիրի Մ. Հէրպէթթին իսթիֆա իտէճէկի չաեի օլմուշ իսէտե, միւմիլէյհ, հիւքիւմէթի մէթպուսընընն մաղհարը էմնիեէթ վէ իթիմատը օլուղու կիպի, Ալմանեա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինինտէ նայիլի թէվէճճիհաթը մախսուսէսի պուլունտուղունտան, բիմաեէթի վագաանընն պի էսաս օլուղու Պէրլինտէն եազըլմըշ տուր։

Ամէրիգատա Վիրժինի էեալէթինտէ քեային մատէնլէրտե 200 գուլթու պարութ ի գազաէն աթէշ ալըպ, մատէն ամէլէսինտէն 8 քիշի թէլէֆ վէ 150 գատարը մէճբուհ օլմուշ տուր։

Նիւ Եօրգտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէէ կէօրէ, կէչէն շաբշէնպահ կիւնիւ Մէքսիգօտա իքինճի տէֆա օլարաղ չիտտէթլի զելզելէ հիսս օլունմուշ, վէ խասարաթ վէ զայեաթը միհիմմէի մուճիպ օլմուշ իսէտե թաֆսիլաթ ալընամամըշ տուր։

Բուսեատա Խարիճիեէ նազիրը Մ. Կիէրսին խապաթալըը չիքարէլէնտիկինէ տայիր, տէվերան իսէն բիմաեէթ, Իուսեանընն Բարիս սէֆարէթի թարաֆընտան թէքզիպ լտիլմիշ տիր։

Ղարդ ու թէլէֆ օլուղունու էվվէլճէ եազըլմըշ օյան «Վլատիմիր» նամ Բուսեա վաբօրունուն նագլ իթմէքտե օլուղու եօլճուլարընն մըգտարը 438 քիշիտէն ի պարէթ օլուպ, 350 գատարընն պօղուլարաղ թէլէֆ օլուգլարընը Վիեննա ղազէթալարը եազըեօր։

Բուսեատա պիր եաղ ֆապրիգասընտան աթէշ զուհուր իտէրէք, մէվճուտ պուլունան եաղլարընն եանընա էթրաֆա սիրաեէթ իթմիշ օլմասընա, վէ պիր միլեօն 500 պին ֆրանգը միւթեճավիզ խասարաթ վուգուրինէ սէպէպլիեէթ վերմիշ տիր։

Ամէրիգանընն ալաֆր. յունիսին 30ունճու կիւնիւնէ գատար, պիր սէնէլիք վարիտաթը 298 միլեօն տօլարա, վէ մէսարիֆաթը 366 միլեօն տօլարա պալիղ օլմաղլա, 68 միլեօն աչրգ զուհուր իթմիշ տէմէք տիր։

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսատա ճախիրէն իրա գրլընմըշ օյան ասքէրի թարիմէրընտէ, պալօնլարընն մուհարէպէ զէմանընտա իտէճէկի խըտմէթ պիր գաթ տահա մէյտանը սիպուրթէ չըգմըշ, վէ ֆագաթ պալօնճուլուզուն հէնուզ միւհիթաճը իսլահ բէք չօղ ճիհէթլերի տախի պուլունտուղու թահազզուզ իթմիշ օյտուզունտան, իսլահաթը խազընէ վիճուտե կէթիրմէք խուսուսունա սարֆ իտիլմէք իւզրէ, հարպիեէ պիւրճէսինէ 200 պին ֆրանգ զամմ իտիլմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ԴԱՍԸՐԿԱ

Ֆրանսանընն Լիօն շէհրինտե չիտտէթի գասըրկա զուհուր էյլեկիպ, միւթեազզրկէն իրի տանէլի տօլու եազարընընտան, մէզբուաթ վէ պազ վէ պազչէ վէ էպնիեէճէ քիւլլի խաճասարը մուճիպ օլմուշ տուր։

Լիօն ճիվարընտա պիր գաբեէեէ եըլսըրըմ իսապէթիլէ պիր գաբն վէ կէնճ պիր չօպան թէլէֆ օլմուշ, վէ պիր գաբեէնէ տախի եըլսըրըմատան աթէշ զուհուր իտէրէք պիր գաչ խանէ եանմըշտըր։

ԴՕՐԷԱ

Զին իլե ճաբօն արասընտա իմթիլաֆաթը տահ օլմուշ օյան Դորէա դրթասը սէվահիլինէ, Ինկիլիզ վէ Բուսեա սէֆիրինի հարպիեէսի սէվգ օլունտուղու կիպի դրթահ մէզքիւրէսե միւթեմէքքին Ամերիգա թէպասընը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, Ամերիգա սէֆիրինի հարպիեէսի տախի սէվգ օլունճաղ տրր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Գրալ Միկան հազրէթլերի յուլիսին 22նճի կիւնիւ Վիէննատան կէչիպ Բարիսէ միւթեվէճճիհէն սէֆեահաթընա տէվամ էյլէմիշ տիր։ Բարիստե պիր գաչ կիւն արամ իթթիքտէն սօնրա, իսթիհմամ իչիւն Ավսթրեա գարլըճալարընա ազիմէթ վէ սեպատ. սօնլարընտա Պէլկրատա ավտէթ իտէճէք տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

Գօլէրա խասթալըղընընն չիտտէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա էյլեմէքտե օլմասընա վէպնի, հէր սէնէ Բուսեատա իճրասը միւթատ օլան բէտիֆ թալիմլերինին, պու սէնէ իճրասընտան սարֆը նազար օլունտուղու լիչարաթը մահալլիեէտէն տիր։

ԻԼԱՆ

Գարանը տագիզտե մաղազատա քէբէք ի Ստեփան Թէլլիէան, Պէչիքթաշտա Հաճապ իսկէլէ ինտե մաղազատա տրին իքէն, էլ եէվմ իդամէթկեաճը մէճճուլ պուլունտուղու խապէր վերիլէն քէբէքճի Արթին Ղազարեան անէյհինէ, Տէրսաադէթ մահքէմէի Թիճարէթի իքինճի մէճլիսինտե իդամէ էյլեմէյի մաթլուպաթ իտտասասը, 20 թէմմուզ 310 չարշէնպահ կիւնիւ սաաթ ալթըտա ֆասլ ուլուեէթ օլունաճաղընտան, եէմմ վէ վագթը մէզքիւրտե, մէրգում Արթին Ղազարեանընն, պիղզաթ մֆհքէմէի մէզպուրէտե հազրը պուլունմասը վէ եախօտ մուսատտագ սէնէտլէ պիր վէքիլ կէօնտերմէսի լազմ կելէճէյի, վէ չայէտ կելմէզ վէ վէքիլ կէօնտերմէզ իսէ, հագգընտա մուամէլէի գանունիյեէնին իճրա օլունճաղը մաալիմ օլմադ իւզրէ, թանզիմ օլունան տավէթիեէ վարագասը մահքէմէնին տիվանխանէսինտե թալիզ օլունտուղու կիպի, էվրագը հապատիս վարթասը իլե տախի իլանը քէյֆիեէթէ իպգիտասը օլունտու։

ԹԻՒՃԱՐԻԵԷ

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա, սէրթ պուղտայան մէվրուտաթ վէ սաաթը վուգուպ պուլմամըշ, վէ միրուտ իտէն 25000 քիլէ եումուշագ պուղտայըն, մահալը միրուտինէ մէ տէյերինէ կէօրէ, 14¼—15¼ ղուրուշտան 8000 քիլէսի սաթըլմըշ, վէ միրուտ իտէն 15000 քիլէ կիրգա վէ Ազիմա պուղտայընա տախի, հէնուզ միւշթէրի ղուհուր իթմէմիշ տիր։

Ֆիյեաթը 17-17½, 7¼-7¾ 16-18—վէ 19—20 բարա բատատէսին. տէ պուլունաք մըսրը, արբա, չավտար, եուլաֆ մուամէլաթընա թէսաուիւֆ իտիլմէմիշ, վէ ունա կէլինճէ, մահալը միւխթէլիֆէտէն միրուտ իտէն 7000 չուվալ մուգապիլ, միւնասիպ ֆիյեաթլար իլե 800 չուվալ սաթըլմըշ, վէ գըյեէսի 9⅓-10 բարա ֆիյեաթլա 70000 գըյեէ տախի քէբէք սաթըլմըշտը։

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա, ֆասուլեա, սուսամ, քէթէն թօխուսմու, խաշխաշ, քէնտիր, բամուղ եաղը վէ գուշ օթու բիտցալարընտա հիչ մուամէլէ կէօրիլմէմիշ, վէ ֆիյեաթլարը թէնէզզիլէ մէյեաղ պուլունմուշ, վէ եալընըզ գըյեէսի 21 պուչուգ բարատան 1000 թոնէլաթօ պաղլա սաթըլմըշ տրր։

Պաղլճա իխրաճաթ էմթաամըզա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա զարֆընտա, գըյեէսի 3—3 պուչուք ղուրուշտան 124 չուվալ պիրինճի ճինս Գայսերիեէ ճէհրիսի, գըյեէսի 115-120 ղուրուշտան 6 սանտըգ եէնի մահսուլ թէլկիլ։ Պալըքէսիր աֆիսնու, վէ գըյեէսի 19 պուչուք 20 ղրշ տան 13 չուվալ թապիի էնգարլե, Էվերէք վէ գըյեէսի 16-16 պուչուք ղրշ տան 14 չուվալ սարը Գայսերիեէ քի, ճէման եէքիւն 27 չուվալ քիթբէ սաթըլմըշ տրր։

Իսբիրթօտան կէչէն հաֆթա 36 վարիլ Ուլատօլֆգա՝ վէ 108 վարիլ մահալը միւխթէլիֆէ իսբիրթօսու կէլմիշ, վէ պէհէր 41 վէ 44 վէ 45 գըյեէսի պիր լիրա ֆիյեաթլէ էլտէն չըգարըլմըշ տրր։

Գանթարիեէ էմթաասընա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա 500 չուվալ գահ. վէ միրուտ իտէրէք 200 չուվալը սաթըլմըշ, վէ միրուտ իտէն 4000 չուվալ շէքէր տախի, մարգասընա կէօրէ, 104-108 ղրշ. ֆիյեաթլա էլտէն չըգարըլմըշ. վէ միրուտ իտէն 700 չուվալ Բանկուն բիրինճի տախի 108-109 ղրշ. ֆիյեաթլա ֆիրուխթ օլունմուշ, վէ մոմ իւզերինէ մուամէլէ կէօրիլմէմիշ իսէտե, պէհէր սանտըրը 22-22½ ղուրուշ իթմէքտե պուլունան Ռուս կազը իւզերինէ բէվճիը աբզուիթա վուգու պուլմուշ տուր։

ՆՈՐԱՎԷՊՔ

Ս. ԳԱՍԷՐԳԱՅԻԱՆ

Ինը հրահանգիչ զբոսուցիչ և հեռաքրքրական վէպեր՝ համեստ վէպեր՝ ընթերցման արժանի՝ կը պարունակէ, որք են՝ միշտ կինն.— մեծ յուսախաբութիւն մը.— մայրիկը.— թշուառ մայր մը ի դատարանի.— երկու յանցաւորք.— 376494 թիւն.— ակռայի մը համար.— անկեղծ սէր.— խենդը.—

Ինը վէպ 3 ղրշ.

Ամէն գրավաճառաց ինչպէս նաև գրավաճառ Պօղոս և Յակոբ աղայից քով կը վաճառուի։

ՏՕԴՈՐ ԳԱՐԱ ԵՈՒՎԱՆ

Իտարբ եօլու, պէօյրէք, գուշ, մէսանէ վէ պէեաթը թէնասիլինէ խասթալըգլարը իլե, իլելը էֆրէնճիեէ վէ տէրի խասթալըգլարընա մախսուս տօգթօր։

Գալաթատա Ալինալը լօգանթասը գարշըսընտա ֆօթօկրաֆխանէնին տերունինտե սաաթ 6տան 11է գատար։

48—44

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԷ

ՄՈՒԱԼԻՄԷՆԻՆ ԻՍԹԱՐԱԹԸ

Բարիսլի մէշրուր պիր մուալլիմէնին թէրպիեէի ըթֆալ մէրագլըլարընա հէտիեէ օլմագ իւզրէ, եազմըշ օլտուղու էսէր, միւմալիէյհանըն չէօհրէթինի պիր գաթ տահա արթըրմըշ օլտուղունտան, Բարիս ղազէթալարընտան պազրլարը, պու էսէրին էն միւհիմ ֆրգրաթընը տէրճ իթմիշլէր տիր։

Մուալլիմէ տէեօր քի, «Պազը չօճուգ պապալարը վարտըր քի, չօճուգլարընն քիւչիւքլիւկունէ ասլա էհէմմիյեէթ վէրմէզլեր։ մէսէլա, քէնտիլերինտէ կէօրիւլէն պիր դուսուրուն, չօճուգլարընտա կէօրիւլմէսինի արզու իթմէզ իսէլէրտէ, պէլքի իլէրուտէ ունութուր, չիմտի չօճուգ տուր» տիեէրէք, չօճուգլարը պազը նէմ միւնասիպէթսիզ հարաքեաթա սեվգ էյլէրլէր։

Հալպու քի, պու տէրէճէլէրտէքի լա ու պալիլիկին, սուի թէէսիրի կէօրիւլտիւկիւ միւճէրրէպ տիր։

Չօճուգլարընն գուվվէի հաֆրզասրտա, քէնտի սիննլէրինէ կէօրէ օլտուղունտան, հէր սիւրլիւ իխթարաթը պէհինլէրինտէ մուհաֆազա էյլէրլէր։

«Չօճուգլարընն արզուլարընը իճրա խուսուսունտա թէէխխիւր իթմէմէլի տիր։ հէլէ չօճուգլարը պազը արզուլարընն իճրասընը իսթէտիքլէրինտէն տօլաեի ասլա թէքտիր իթմէմէլի տիր։ արզուլարընտան մուվաֆֆըգը ազէ օլանլարընը տէրհալ իճրա իթմէլի, վէ եախօտ պու արզուլարընն, եագընտա իճրա իտիլէճէկինի վատ իթմէլի տիր։

Չօճուգլարը հիտտէթ վէ զազասլա թէքտիր իթմէք մուզալիրի ուսուլ տուր, պունուն թըպպէնտէ մազարրաթը մուհագգագ տըր։ Պիր չօճուգ ֆէնա պիր հարաքէթտէ պուլունտուղու զէման, բէտէր վէ եա վալիտէսինին քէնտիսինէ տարըլաճաղընը հէր զէման հիսս էյլէմէլի, եանի չօճուգուն, եալընըզ պէօյլէ պիր հիսս թէվլիտինէ չալըշմալը։

Չօճուգլարա, նէ կիւզէլլիքլէրինէ, նէտէ չիրքինլիքլէրինէ տայիր պիր հարֆ սէօյլէնէմէեէճէկի կիպի, խըլզաթէն պիր գուսուրլարը վար իսէ, անտէնտէ պահս իթմէք օլմազ։ վարսըն կիւզէլլիկինի, չիրքինլիկինի սօնրա էօյրէնսին։

Ախէագ նօգթաի նազարընտան կէօրիւլէն մուհասէնաթտանտա պահս իթմէք, հէր զէման մէտհ ու սէնասընտա պուլունմագ, չօճուգուն պիլաքիս ախլէագընը պօզար, էքսէր չօճուգլարընն (չըմարըգ) օլմալարընն սէպէպի պու տուր։ էլ հասըլ պիր չօճուգ, պու խուսուստա հիչ պիր չէյ պիլմէմէլի տիր։

Պիրտէ, չօճուգլարընն գարընլարը հէնուզ աճըգ մամըշ օլտուղու պիր զէմանտա, թաամա սէվգ իթմէք ճաեիզ տէեիլ տիր, հէլէ իշթիհալարը օլմատըղը զէման, նէ սէպէպէ մէպնի եէմէք եէմէտիքլէրինտէն տօլաեի թէքտիր իթմէք, վէ ճէպրէն գարընլարընը տօեուրմաղա չալըշմագ։ բէք միւնասիպէթսիզտիր։ Սէվմէտիքլէրի վէ խօշլանմատըգլարը պիր չէյի եէմէք իչիւն, չօճուգլարը զօրլամագ ատէթա պուտալըգ տըր։

Պու իխթարաթ խարիճինտէ հարաքէթ իտիլտիկի զէման, չօճուգլարընն եալընըզ ախլէագը պօզուլմագտա գալմաերպ, միտէլերիտէ պօզուլաճաղընտան, որհհէթլէրի հէնուզ բէք կէնճ իքէն մուխթէլ օլուր։

ՊԻՐ ՖԻԼԻՆ ՍՈՒՐԷԹԻ ԻԹԼԱՖԸ

Ամէրիգատա բէք զարիպ չէյլէր վուգուա կէլմէքտէ օլտուղու հէր վագըթ զազէթալարտա օգունտուղու մալիւմ տիւր։

Նիւ Եօրգտաքի հայվանաթ պաղչէսինին էն կիւզէլ վէ էն պէօեիւք ֆիլլէրինտէն օլան Թիր նամընտաքի ֆիլ, կէչէնլէրտէ պիր կիւն, քէնտի խըտմէթինէ թայեին իտիլէն ֆիլճիեէ նասըլսա խօրթումու իլէ վուրարագ եէրէ տիւշիրիւր։ Պու տարպէ էսնասընտա, ֆիլճինին գօլու վէ պաճաղը գըրըլտըղը կիպի, վիճուտինին պազը թարաֆլարընտա զաեէթ թէհլիքէլի պիր սուրէթտէ եարլանը։ մուայեէնէ իտէն հէքիմլէր, պունուն եաչամասընը չիւպհէ թաճթընտա պուլունտուղունու տէրմէեան իթմէլէրի իւզէրինէ, ֆիլէ պիր ճէղա թայեինի իչիւն, մէզքիւր պազչէ մէէմուրլարընտան պիր հէյեէթ թէչէքիւլ իտէր։

Հէյեէթ՝ ֆիլին չու հարաքէթինի նազարը տիգգաթա ալըպ, մուհաքէմաթա կիրիչտիքտէն սօնրա, թէբին իթլաֆընա, վէ իթլաֆ իտիլտիքտէն սօնրա, տէրիսինին սաման իլէ տօլտուրարագ, հայվանաթ պաղչէսինին մէօզէսինէ վազ օլունմասընա գարար վէրիլէրէք, պու նատիր հայվան իթլաֆ իտիլմիշ, վէ տօլտուրուլան տէրիսի, պիր եատիկեար օլմագ իւզրէ, մէօզեեէ վազ օլունմուշ տուր։

---

(20)

ԷՍՐԱՐԸ ՓԱՐԻՍ

—Հէման միւքեաֆաթընըզը Ալլահտա՛ն ալասընըզ, հիւրմէթլու տօսթում, պու մէրթէպէ պիր սատէլիք վէ պու մէրթէպէ թապի պիր սուրէթտէ խայրխահըզդ իճրա իթմէքլիք, տօղրուսու, հէր վագըթ կէօրիւլիւր իգպալլէրտէն տէեիլ տիր, սիզին կիպի զաթլար հագգընտա նէ՛ գատար տուա վէ սէնա օգունսա ճաեիզ տիր, — տէտի միւմալէյհ ըահիպ պիր թէհայեիւրի ացիմ իւզրէ։

—Զիւնքի, էֆէնտիմ, պիզիմ միւսիւ Ժագ կիպի ագլու ֆէթանէթ վէ ըիզգաթ ու մէրհամէթէ վէ մատտի սէրվէթլէ այնի վագըթտա ինսանիյեէթէ մալիք պուլունան զէվաթ բէք աղ վարտըր, — տէտի Բօլիտօրի բաբաս, ֆէհմինէ վարամաեաճագ պիր թարլտա իսթիհզա իտիպ կիւլէրէք։

Պու եէնի վէ իսթիհզաքեարի պիր մէտհիյեէ իւզէրինէ, նօթէր տէրունէն օլ մէրթէպէ չէտիտ պիր հիտտէթ հիսս իյլէտի քի, պիլա իխթիեարի օլտուղու հալտէ էլլէրի չէքիլիպ գըվրըլմաեա, վէ կէօզլիւքլէրի ալթընտան չէյթանի պիր զազապ իւզրէ Բօլիտօրիեէ պագմաեա պաչլատը։

—Կէօրի՞եօրմուսունուզ, ազիզ բէտէր, իշթէ տաեիմա պէօյլէ սինիրլէրի չէքիլմէքտէ օլտուղու թագտիրտէ տախի գաթան քէնտի թէտավիսինէ չալըշմագ իսթէմէմէքտէտիր։ վէ պու խուսուս իսէ պէնտէնիզէ պիւեիւք մէրագ վիրմէքտէ տիր··· չիւնքի քէնտի էօմրիւնէ պիզզաթ քէնտիսի գաստ իշմիշ օլմագտատը··· էվվէթ, պունու սէրպէսթճէ սիզին հուզուրունուզտա տախի սէօյլէրիմ քի, պու զէվալը տօսթումուզ քէնտի մէվթինէ պիզզաթ քէնտիսի ճէլլատ օլմագտա տըր··· — տէտի Բօլիտօրի, վէ նօթէրտէ պունլարը իչիտինճէ սինիրլէրի տահա զիեատէ չէքիլմէկէ պաչլատը իսէտէ, քէնտուեի զապթ իյլէտիկինտէն եինէ թէսկին օլտու։

Պու միւքեալէմէ էոնասընտա, էյէրչի միւմալիէյհ ըահիպ աչուրի մէրթէպէ սատտիլ օլմաերպ տա ագաճըգ տիգգաթ իտէճէք օլսա իտի, Բօլիտօրինին սէօյլէտիքլէրինին իսթիհզատէն իպարէթ պուլունտուղունու ֆէհմ իտէպիլէճէկինտէ շիւրհէ եօգ իտի, զիրա, Ժագ Ֆէրրանընն թէլաֆֆուզունտա պուլունան էսէրի հրրս ու հիտտէթ անը բէք ալէա խապէր վէրմէքտէիտի, վէ Բօլիտօրի տէ իսթիմալ իյլէտիկի իսթիհզաքեարի լիսանընը կիթտիքճէ արթըրմագտա իտի, վէ պուտա պէնանէ հաճաթ եօգ տուր քի, մահզա քէնտի թապիաթընտան նէյէթ իթմէեիպ, իլլա իթաաթա մէճպուր պուլունտուղու Բօտօլֆուն էմր ու միւրաաընը իճրաեէ մէէմուր օլմասընա մէպնի իտի։ եօգսա, ասըլ քէնտի թապիաթը իդթիզասընճա Նօթէրտէն տախի զիեատէ ֆէնա պիր ատէմ իտի, կէրչի պազը քէրրէ, արթըդ պըչագ քէմիկէ տաեանըպ թէհամմիւլէ թագաթը գալմատըղընտան, Ժագ Ֆէրրան, զուտրէթի բէնչէսինէ տիւշմիշ օլտուղու, վէ քէնտիսի մէյտանտէ օլմատըղը հալտէ, իթաաթընա մէճպուր պուլունտուղու էմր ու միւրաաընն հուտուտունու թէճավուզա ճիւրաթ իթմէեի, կէրչի տիւշիւնմէքտէ իտի իսէտէ, Բօլիտօրինին եալընըզ պիր պագըշը, տաեիրէյի իթաաթտա պագը գալմագլըղա քէնտինի մէճպուր իյլէտիկինտէն, քէսէմէեէճէկին էլի, էօրտէ այնընա գօյմանթըզ ընճա, բիւրզազապ քէսիլմէքտէ իտի, ֆագաթ քէնտինի զապթ իտէրէք աճը աճը ա՛հը տէրունլէր չէքմէքտէ իտի։

«Հայֆա՛ քի, միւհթէրէմ բէտէր, պու զէվալը տօսթումուզ, ասլա քէնտինէ պագմագտա տէկիլտիր, իմտի սէօյլէեինիզ, պարիզաթը ալինի՛զ սէօյլէեինիզ, պէնտէնիզէ եարտըմ իտէրէք նասիհաթլար վէրինիզ տէ, էկէր քէնտինի աճըմազ իսէ, պարի տօսթլարընը աճըսընը, վէ տէ եախօտ հիչ տէկիլ իսէ, սաեէսինտէ լութֆ ու մէրհամէթ կէօրմէքտէ պուլունան ֆագըր ֆուգարաեր՝ աճըսընը··· զիրա քիւլլի իւմիտլէրի քէնտի ինզէրինտէ տիր»— տէտի Բօլիտօրի, պէյնէլխալգ սէօյլէնմէքտէ օլտուղու կիպի, չիչէ սօգուպտա աղըր աղըր աթէչտէ քէպապ իտէրճէսինէ զանն իտէրսին քի գաստի օլարագ, օլ քէնտի ճիւրմ՝ու ճինաեէթ չէրիքի օլան Նօթէրին թա ճիկէրինէ խանչէր սարլարճասընա իսթիհզաեէ տաեիր լագըրտըլար իտէրէք։

—Է՛յ, էլվիրի՛ր··· արթըդ էլվիրիր···— տէտի Նօթէր տօտագլարը արասընտան մըրըլտանարագ։

—Խա՛յր, էլվէրմէզ, հագգընըզտա նէ գատար մէտհ ու սէնա օգունսա սէզատը, էվվէթ, էվվէթ, սիզ քէնտինիզէ պագմալըսընըզ, չիւնքի, սիզ եալընըզ քէնտինիզ իչիւն եաչամաերպ, իլլա ֆագըր ֆուգարա իչին եաչամագտասընընզ, տիմէք տիր քի, էմրի թէտավինիզէ պագմագլըգ, սիզճէ պիւեիւք պիր պօրճ տուր, վէ մուղաեիրի օլարագ, իհմալ իթմէքլիք տէ պիւեիւք պիր կիւնահ տըր, պէն սիզի օն սէնէտէն պէրու թանըմագտաեըմ, հիչ պիր կիւն քէյֆսիզ օլտուղունուզու կէօրմէմիշիմտիր, հալպուքի չու սօն պիր այտան պէրու իսէ, օլ մէրթէպէ պօզուլտուլունուզ, սրհհէթի վիւճուտինիզէ օլ գատար խալէլ կէլտի քի թանըլմագ պիր հալէ կիրլիֆթար օլտուունուզ, խուսուսիլլէ չու պիր գաչ կիւնտէն պէրու քի սիզի կէօրէմէմիշիմ տիր, չիմտի բէք ֆարգը եանի տահա զիեատէ էսէֆ օլունաճագ պիր հալտէ պուլմուշումտուր, պէն իսէ զաթէն պունտան էվվէլքի կէօրիւշմէմիզտէ, քէմալի էսէֆ իւզրէ այբըլըպ վէ պու կիւն իւզէրինիզտէ իեիլիք ճիհէթիյլէ պիր ֆարգը ազիմ կէօրմէքլիք էմէլինտէ իքէն, մուղաեիրի օլարագ, տահա զիեատէ ֆէնա վէ չօգ ֆէնա պիր հալտէ պուլմուշումտուր, ատէթա պիր մում միսիլլու հէմիշէ էրիեիպ խարապ օլմագլըգ թարիգինի թութմուշսունուզ տուր։ Վէ հալիյլէ պատիի էսէֆի ազիմմիզ օլմագտասընըզտըր,— տէտի ըահիպ զաեէթլէ թէէսսիւրլիւ պիր սուրէթտէ սէօյլեեէրէք։

—Ազիզ բէտէր, կէրչի պու մէրթէպէ հիւսնի թէվֆճիւհ վէ մուհապպէթինիզտէն տօլաեը թէչէքքիւր իտէրիմ, լաքին չունուտա զավիէն պիլմէլիսինիզ քի, պէնիմ հալիմ էօյլէ չիւրհէ իտիլիպ վէ գօրգտուղունուզ մէրթէպէ էսէֆամիզ տէկիլ տիր,— տէտի Ժագ Ֆէրրան։

—Մատամ քի հալէա, չու քէնտի իտտիհանըզտա պէօյլէ իսրար իթմէքտէսինիզ տիր, վէ մատամ քի ըուհանի բէտէր էֆէնտի տէ սիզի սէվմէքտէ վէ սիզին գատր ու հայսիյեէթինի պիլմէքտէ վէ զիեատտէսիյլէ թազիմ էյլէմէքտէ տիր, քէնտի նէզտինտէ, չաեէսըզէ պուլունտուղունուզ գատր ու հայսիյեէթին տէրէճէսինի տահա զիեատ արթըրմագ վէ անլա՛ժմագ նիյէթիյլէ, քէնտիլէրէ հէր չէեի, եանի պէօյլէ կիւնտէն կիւնէ տահա զիեատ պօզուլուպ էլիմէքլիկինիզին սօրլ սէպէպինի խապէր վէրմէքլիկի, քէնտիմճէ պիր պօլճ ատտ իտերիմ,— տէտի Բօլիտօրի։

—Ազիզ բէտէր, զաթը ալինիզին պուրաեա թէչրիֆինի ըէճամտէն մագսատա պու տօսթումուն հագգըմտա իտեճէկի պատիի իսթիհզա ալաճագ սուրէթտէ մէտհ ու սէնալէրի տիյնէմէնիզ իչին օլմաերպ, անճագ զաեէթլէ միւթէնա պիր [illegible] հագգընտա պիր մաալիմաթ վէրմէք իչին իտի,— տէտի Նօթէր։

—Ժագ, պիզզաթ քէնտինտէ պիլիրսին քի, պէնիմ պիլտիկիմի սէօյլէեեիմ [illegible] մէքլիք պօրճումմ օլտուղու կիպի, սէնին տախի թէհամմիւլ իտէրէք պէնի տինէմէքլիք պօրճուն տուր,— տէտի Բօլիտօրի տիք տիք Նօթէրին եիւզիւնէ պագարագ։

Պու լագըրտը իւզէրինէ Նօթէր կէօզլէրի էօնիւնէ պագարագ սէսինի քէստի, վէ Բօլիտօրիտէ լագըրտըսընա տէվամ պիրլէ։

—Ազիզ բէտէր, պէլքի զաթը միւհթէրէմինիզ տախի տիգգաթ իթմիշսինիզ տիր քի, պիզիմ Ժագը սինիրէ տաեիր օլան չու քէյֆսիզլիկինին իլք ալէամէթլէրի օլ Լուիզ Մօրէլ նամ պէօլէմէնին պուրատա չըգարտըղը չալեանը նէֆրէթ բէզալէթ կիւնլէրինտէն ճիւզիճէ սօնրա զուհուրա կէլմէկէ պաչլամըշ տըր,— տէտի։

Նօթէր, Լուիզ Մօրէլ իսմինի իչիտինճէ պիր քէրրէ սարսըլտը։

—Տիմէք տիր քի, էֆէնտի, օլ սէֆիլ զըզը իյլէտիկի ճինաեէթի պիլմէքտէսինիզ տիր, էօյլէ՞ մի, պէն իսէ, սիզին իչին Փարիսէ եէնի կէլմիչսինիզ տիր, վէ պինաէնալէյհ մէզքիւր էսէֆամիզ քէյֆիյեէթտէն պիխապէրսինիզ տիր, տէեի զանն իթմէքտէ իտիմ,— տէտի ըահիպ իզհարը թէճաճիւպ իտէրէք։

(Տէվ-Դ)

ԲԻՈՒՏՍ.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Յուլիս 13

	Գօճսօլիտէ	Ղրշ. փրյ.
Պու սապահ աչքլտը		26 38½
Սէրի Ա	Լ. Ի.	63 25
» Գ	» »	39 75
» Ս	» »	26 93
Թահվիլաթը	Օսմանիյէ	96
Շըմէնտըֆէր	Ֆր.	133

ԱԳՕՒՕՆԼԱՐ

Պանգ Օթօման	Լ. Օ.	616
Գրէտի Լիոնէ	»	733 75
Ըէժի	» »	18 34
Թրամվայ	Լր.	598

ԱԳՃԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ.	Փր.
Սիմ մէճիտիյէ	108	2
Մէթալիք	98	10
Պէչիք	102	
Ալթընըդ	102	30
Ղուրուշլուգ	102	35
Զայրէկ	107	30
Եիւզիւք	101	
Ինկիլիզ լիրասը	110	8
Ֆրանսըզ »	87	22
Ֆօլ	90	
Թասֆիյէ	15	
Գարպօն գաեիմէսի	8	49

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109 ¾
Փարիզ	22 95

ՍՈՒՐԲ ԵՐԿԻՐ

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Սուրբ Երուսաղէմի Եւ Սրբազան Տեղեաց

ՀԱՏՈՐ Ա.

Աշխատասիրեց

ՏՐԴԱՏ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՊԱԼԵԱՆ ԹԱԼԱՍՅԻ

Առաջնորդ Հայոց Կեսարիոյ

և ի միաբանական Ուխտէն Ս. Յակոբեանց յԵրուսաղէմ

Գեր. Տրդատ վարդապետ Պալեանը էսէրի պէրկիւզիտէսի օլուպ, վէ Գէրպէրեան մաթպասասընտա պիր չօգ բէսիմլէրլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ, կիւզէլճէ թաղ իտիլմիշ օլան, վէ 360 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան պու շայեանը գրաաթ քիթապ օն պէշէր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր, հէր քէսին օգուտուպ թէչէզզիւզ վէ խաթիֆատէ իյլէմէսինին արզու վէ տավէթ իտէրիզ։